

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ОБРАЗА ДЕЙСТВИЯ  
В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ  
(на материале немецкого языка)**

Языковые средства выражения семантической категории образа действия рассматриваются в нашем исследовании в качестве конституентов функционально-семантического поля (ФСП) образа действия.

Средствами выражения **грамматического уровня** являются:

1. Сложноподчиненные предложения с союзами *indem, wobei, dadurch dass, damit dass, ohne dass, (an)statt dass*.
2. Сложносочиненные предложения с союзными наречиями: *dabei, dadurch, so, auf diese Weise, damit*.
3. Причастия и деепричастия/причастные и деепричастные оборотами.
4. Инфинитивные конструкции *ohne+zu+Infinitiv, (an)statt+zu+Infinitiv*.

**Лексический уровень** включает в себя следующие средства:

1. Наречия образа действия: *gut, schnell, leicht, hart usw*.
2. Устойчивые выражения со значением образа действия: *schief und krumm* ‘вкривь и вкось’, *mit Leib und Seele* ‘душой и телом’, *auf eigene Faust* ‘на свой страх и риск’, *aus freien Stücken* ‘добровольно’ и др.
3. Словообразовательные суффиксы: *-lings (bäuchlings, blindlings)*.

В структуре же самого функционально-семантического поля вслед за Е. И. Шендельс мы выделяем два вида предложений – с *положительным значением* и со *значением отрицания*.

Анализ 70 статей политической и экономической тематики (FAZ, DIE ZEIT, Spiegel, Süddeutsche Zeitung) показал, что отобранные средства выражения образа действия могут быть отнесены к разным языковым уровням: *грамматическому* и *лексическому*. Наиболее частотными по употреблению в данном типе текстов являются предложные группы, составляя 35,77 %. Наиболее употребительными предлогами являются предлоги **mit** (17,17 %) и **durch** (15,74 %):

*Mit der Öffnung des Dienstleistungssektors dürften sich diese Entwicklung umkehren und die USA eine raschere Erholung sehen.*

*Nordkorea sieht sich **durch die regelmäßigen Militärübungen** der USA mit Südkorea provoziert.*

Далее следуют сложносочиненные предложения (25,75 %), наиболее часто встречающееся союзное наречие – *dabei* (20,05 %). Сложноподчиненные предложения с союзом *indem* составляют в выборке 10 %.

Наиболее употребительным средством выражения предложений образа действия со значением отрицания являются, как и в предложениях с положительным значением, предложные группы с предлогами *ohne* (6,74 %) и *statt* (4,49 %). Инфинитивные конструкции используются в 7,86 % случаях. А также можно сделать вывод, что сложноподчиненные предложения образа действия со значением отрицания в газетно-публицистических текстах встречается крайне редко.